

Distr.: General 01 April 2014 Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

163-я сессия

Женева, 24–27 июня 2014 года Пункт 4.7.1 предварительной повестки дня Соглашение 1958 года — Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE

Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 05 к Правилам № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (работающими на СНГ и КПГ))

Представлено Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) на ее шестьдесят восьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/68, пункт 38). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/6 без поправок. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

GE.14-21651 (R) 060514 060514





^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

"1.1 Настоящие Правила применяют к механическим транспортным средствам категорий M_1 , M_2 , N_1 и N_2 , контрольная масса которых превышает 2 610 кг, и ко всем механическим транспортным средствам категорий M_3 и $N_3^{\,1}$.

По просьбе изготовителя официальное утверждение типа укомплектованного транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, распространяется на неукомплектованное транспортное средство, контрольная масса которого составляет менее 2 610 кг. Официальные утверждения типа распространяются в том случае, если изготовитель может подтвердить, что при всех комбинациях элементов кузова, которые планируется устанавливать на неукомплектованное транспортное средство, контрольная масса транспортного средства превышает 2 610 кг.

По просьбе изготовителя официальное утверждение типа транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, распространяется на все варианты и версии, контрольная масса которых составляет более 2 380 кг, при условии, что они также отвечают требованиям, касающимся измерения выбросов парниковых газов и расхода топлива в соответствии с добавлением 1 приложения 12 к поправкам серии 06 к настоящим Правилам.

В официальном утверждении на основании настоящих Правил не нуждаются двигатели, установленные на транспортных средствах, контрольная масса которых составляет не более 2 840 кг и которые были официально утверждены на основании Правил № 83 в порядке распространения действующего официального утверждения".

2 GE.14-21651

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3, пункт 2 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.